

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Laten we **samen** werken* » (« *Laissons-nous travailler ensemble = travaillons ensemble* »).

On y trouve notamment « **LATEN** » qui, à la première personne du **PLURIEL** de l'IMPERATIF (« **LATEN** WE ... »), joue le rôle d'un auxiliaire « *de mode* » et exige le **REJET** du verbe « WERKEN », derrière le complément (« *samen* »), à la fin de cette phrase. Voir phénomène du **REJET**, entre autres, à l'impératif :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

L'apprenant(e) francophone sera moins dépaycé(e) s'il / si elle se dit que la tournure néerlandophone « **LATEN** WE ... » équivaut à « **LAISSONS-NOUS** ... ». Notez, qu'en langue anglaise, il y a un phénomène similaire avec « **LET US** ... ».

© 2018, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>

Tk moest deze nacht een som bij de wegwijzer leggen..Tk sloeg de bedreiging in de wind! Er moet drastisch ongetreden worden! Die bende zaait terreur!



NUMMER 17 WORDT WEGGEVOERD. ROZEMARIJN EN ROBERT NEMEN AFSCHIED.



In het vervolg waarschuw ik de politie! U waagt toch veel, juffrouw Stinnenlitt! Bent u niet bang?



Nee, hoor! Tk wil een goede reportage maken! Tk weet al heel wat! 57.

Robert, noem me Rozemarijn! Laten we samen-werken! Kom morgen naar de herberg "De Zwaan" waar ik lo-seer! Tk zal je iets tonen!



Aangenomen, Rozemarijn, maar ons dan niet meer voor de voeten lonen, he!



Daar is jullie kamp! Tot morgen..Wees op je hoede



Hardnekkige jonge dame! Blijkbaar heeft ze sterke vermoedens over de bende! 58.